Seattle Public Utilities

Noviembre – diciembre 2013

@Your SERVICE

Información acerca de sus servicios públicos de agua, drenaje, aguas residuales y recolección de desechos sólidos.

Cronograma de recolección para los feriados

Si su día de recolección habitual cae el día de Acción de Gracias (jueves, 28 de noviembre), Navidad (miércoles, 25 de diciembre) o Año Nuevo (miércoles, 1 de enero) su recolección se hará un día más tarde esa semana. Para buscar su día de recolección o informar una recolección faltante, visite **www.seattle.gov/util** o llame al **206-684-3000**.

Recolecciones en días de nieve/hielo

Durante los días de nieve o hielo, consulte sus noticias locales o **www.seattle.gov/util** para ver si hay alguna demora en su recolección. Síganos en los medios sociales y sea el primero en saber acerca de los impactos a su servicio:

- **www.AtYourService.seattle.gov**
- **www.twitter.com/SeattleSPU**
- **www.facebook.com/SeattlePublicUtilities**

Desechos domésticos peligrosos de las Fiestas

Por lo general, la temporada de las Fiestas requiere algún ensamblaje, y esto en ocasiones incluye pilas, lámparas CFL y otros desechos domésticos peligrosos.

- Las lámparas y los tubos fluorescentes, las pilas de Níquel-Cadmio y de Litio recargables y otras pilas se pueden eliminar sin cargo en las estaciones de Desechos Domésticos Peligrosos de Seattle.
- Las lámparas incandescentes, las luces navideñas comunes y las pilas alcalinas, tales como AA, AAA, C y D, se pueden eliminar con los residuos en el cordón de la acera.

Para obtener más información acerca de dónde eliminar desechos domésticos peligrosos, incluyendo las ubicaciones y los horarios de las estaciones, visite **www.lhwmp.org** o llame al **206-296-4692**.

Composte su follaje de las Fiestas

Los residentes de Seattle pueden compostar árboles y follaje sin cargo entre el 26 de diciembre y el 12 de enero de 2014.

En las estaciones de reciclaje y eliminación

Los árboles no deben exceder ocho pies de largo y no deben tener decoraciones, de modo que se puedan convertir en compostaje para los parques y jardines locales. Los troncos no deben exceder cuatro pulgadas de diámetro. Las estaciones aceptarán en forma gratuita hasta tres árboles por vehículo. Averigüe las ubicaciones y los horarios de las estaciones llamando al **206-684-3000** o en **www.seattle.gov/util/TransferStations**.

En el cordón de la acera

Los suscriptores para recolección de desechos de alimentos y de jardín pueden sacar sus árboles y follaje el día habitual de su recolección. Corte los árboles en secciones de seis pies de largo o menos, con las ramas recortadas a menos de cuatro pies de modo que puedan caber en los camiones de recolección. Ate cada sección con hilo sisal o cordel (no plástico). Los árboles decorados, plásticos, y cubiertos con nieve artificial no son reciclables, y se cobrarán como residuos adicionales.

En apartamentos

Consulte con su administrador. Los edificios multifamiliares pueden dejar afuera un árbol junto a cada carro de desechos de alimentos y jardín sin cargo adicional cada día de recolección.

SPU en 2020 • ¡Haga escuchar su voz sobre nuestro futuro!

Seattle Public Utilities (Servicios Públicos de Seattle) está buscando su ayuda para desarrollar nuestro Plan Estratégico de Negocios. El plan orientará nuestras inversiones, servicios y tarifas de 2015 a 2020 - con el objetivo de que Seattle siga siendo uno de los mejores lugares para vivir. A partir de enero de 2014, celebraremos una serie de reuniones comunitarias para escuchar directamente de usted. Las fechas y ubicaciones se indicarán en **www.seattle.gov/util** bajo “SPU en 2020” (SPU in 2020). Le agradecemos por participar en el desarrollo y mejoramiento de sus servicios públicos de agua, desechos sólidos, alcantarillado y desagües pluviales.

Reciba ayuda para pagar su factura

¿Sabía que podría obtener un 50 por ciento de descuento en sus facturas durante los próximos 18 meses con el Programa de Descuento de Servicios Públicos? Solo los clientes calificados de acuerdo con sus ingresos son elegibles. Por ejemplo, si tiene una familia de cuatro personas que gana menos de $4,819 por mes, usted puede calificar. Ingrese en **www.seattle.gov/mybill** para comenzar, o llame al **206-684-0268**.

Los residentes que viven en viviendas subsidiadas por el gobierno federal, incluido SHA (Autoridad de Vivienda de Seattle), Sección 8, y KCHA (Autoridad de Vivienda de King County) no son elegibles.

Obtenga gratis un inodoro que ahorra agua

Ahorre aún más en su factura de servicios públicos. Se aplican las mismas normas de ingresos que para nuestro programa de ayuda para servicios públicos. Para calificar para recibir inodoros gratuitos, las propiedades deben estar ubicadas dentro del área de servicio de Seattle Public Utilities y tener actualmente inodoros instalados antes del año 2001. La instalación y el reciclaje de su inodoro viejo también se proporcionan en forma gratuita. Para más información llame al **206-448-5751** o diríjase a **www.seattle.gov/util/FreeToilets.**

Ahorre algo de Dinero usando Empresas Ecológicas

Las empresas de todo Seattle están tomando medidas para volverse más ecológicas al unirse a nuestra campaña Get On The Map – reciclando y compostando más, conservando el agua y reduciendo la contaminación del agua pluvial, por mencionar algunos.

Ahora usted puede comenzar a ahorrar algo ecológico en estas empresas ecológicas. Simplemente descargue en forma gratuita la aplicación Chinook Book para teléfonos móviles en forma gratuita en **www.Chinookbook.net/mobile**. Se activarán inmediatamente más de 35 cupones para las empresas Get On The Map en su teléfono. Los cupones tienen validez hasta el 31 de diciembre de 2013.

Encuentre empresas **Get On The Map** que le queden cerca en **www.seattle.gov/getonthemap**.

Adopte una boca de tormenta en línea

Ya sea que las hojas o la nieve ocasionen inundaciones localizadas, las 36,000 bocas de tormenta de Seattle necesitan su ayuda esta temporada de tormentas. A partir de este mes de noviembre usted puede adoptar su boca de tormenta local en línea en **www.seattle.gov/util/adoptadrain**. Simplemente haga clic en el mapa y vea si las bocas de tormenta de su área están disponible para adopción. Usted se sentirá muy bien al hacer su parte para mantener el agua fluyendo.

¡Mantenga el frío afuera!

Cada invierno, hay hogares que sufren daños debido a cañerías de agua que se congelan y revientan. Tomando unas pocas precauciones sencillas, usted puede ayudar a protegerse del desorden, los gastos y los dolores de cabeza ocasionados por las cañerías congeladas que revientan.

Antes de que el frío azote

- Aísle las cañerías en los entrepisos, los sótanos y el ático de su casa. Las cañerías expuestas son más susceptibles al congelamiento. Cuanto más aislamiento utilice, mejor será la protección.
- Se puede utilizar cinta calefactora para envolver las cañerías. Siga cuidadosamente las instrucciones del fabricante para la instalación y operación.
- Selle las fugas y cierre los respiraderos de los cimientos para minimizar la entrada de aire frío en su casa, el cual podría congelar las cañerías. Vuelva a abrir las ventilaciones en primavera, para evitar la podredura de la madera.
- Vacíe y desconecte las mangueras de jardín e instale aislante en los grifos exteriores.
- Sepa dónde está ubicada su válvula de corte de agua.

¡Clase gratuita!

Usted no se ensuciará las manos cuando asista a una clase GRATUITA sobre fugas de automóviles - ¡tiene un valor de $125! Sin embargo, usted recibirá la inspección de su automóvil, descubrirá si tiene alguna fuga y averiguará cuánto cuestan las reparaciones ANTES de ir donde el mecánico. Un automóvil con fugas no es un automóvil confiable. Además, es perjudicial para Puget Sound.

Elija entre estas próximas fechas en South Seattle Community College en West Seattle: 16 de noviembre, 14 de diciembre o 18 de enero.

¿Desea una ubicación más cercana? Pruebe una de nuestras clases en Shoreline Community College y en Renton Technical College.

Inscríbase hoy: **www.fixcarleaks.org**.

@ Your Service is published every two months by Seattle Public Utilities, 700 5th Avenue, Suite 4900, Seattle, WA 98104. It is available online and in other languages at www.seattle.gov/util/yourservice.
@ Your Service se encuentra disponible en español en www.seattle.gov/util/yourservice.
@ Your Service có thông tin bằng tiếng Việt trong www.seattle.gov/util/yourservice.
您可在以下網站www.seattle.gov/util/yourservice閱覽《@ Your Service》中文版。